TAGESZEITUNG der sowjetdeutschen

Bevölkerung Kasachstans

Herausgegeben von "SOZIALISTIK KASACHSTAN"

Dienstag, 2. Dezember 1969

4. Jahrgang Nr. 239 (1013)

Beschluß des Zentralkomitees der KPdSU und des Ministerrats der UdSSR vom 28. November 1969

### Über das Musterstatut des Kolchos

Das Zentralkomitee der KPdSU und der Ministerrat der UdSSR

Das vom III. Unionskongreß der Kolchosbauern angenommene Mu-sterstatut des Kolchos zu bestätigen.

Sekretär des Zentralkomitees der KPdSU L. BRESHNEW Vorsitzender des Ministerrats der UdSSR A. KOSSYGIN

### Beschluß des III. Unionskongresses der Kolchosbauern

### ÜBER DIE BILDUNG VON KOLCHOSRÄTEN

Zwecks weiterer Entwicklung der Kolchosdemokratie, der kollektiven Erörterung der wichtigsten Fragen des Lebens und der Tätigkeit der Kolchose, der Auswertung der Erfahrungen der Organisation der Produktion und der Ausarbeitung von Empfehlungen für die vollständigere Nutzung der Reserven des Wachstums der gesellschaftlich betriebenen Wirtschaft beschließt der III. Unionskongreß der Kolchosnen, Republiken und im Zentrum zu bilden.

Die Wahlen der Kolchosräte sind durchzuführen: in den Rayons auf den Versammlungen der Vertreter der Kolchose; iu den Gebieten, Regionen, autonomen und Unionsrepubliken wie auch im Zentrum auf den Versammlungen der Vertreter entsprechender Kolchosräte.

2. Den Unionsrat der Kolchose auf dem jetzigen Kongreß

Unter der Führung der Kommunistischen Partei nimmt die Kolchosbauernschaft in engem und un-verbrüchlichem Bündnis mit der Arbeiterklesse ak-tiv am Aufbau des Kommunismus in unserem Lande

### 1. Ziele und Aufgaben

- Gebief (Region) -

Der Kolchos stellt sich die Hauptaufgeben:
—mit allen Kräften die gesellschaftliche Wirthaft festigen und entwickeln, unentwegt die Areitsproduktivität und die Effektivität der gesellschaftlichen Produktion erhöhen;

schanlichen Produktion erhöhen;
—die Produktion und den Verkauf landwirfschaflicher: Erzeugnisse an den Staat durch Intensivierung und weitere technische Umrüfung der Kolichosproduktion, durch die Einführung der Komplexmechanisierung und Elakfrizierung, werighende Verwitzlichung der Chemisierung und Melloration der Län-

—unter der Leitung der Parteiorganisation Arbeit führen zur kommunistischen Erziehung der Kolchos-bauern, ihrer Enbeziehung in das gesellschaftliche Leben, in die Entfaltung des sozialistischen Weltbe-

### II. Mitgliedschaft im Kolchos, Rechte und Pflichten der Kolchosmitglieder

3. Mitglieder des Kolchos können Bürger sein, die das Alter von 16 Jahrén ericht und den Wunsch gesüdert haben, sich durch ihre Arbeit an der gezellschaftlichen Wirtschaft des Kolchos zu beteiligen.
Die Aufnahme als Mitglied des Kolchos wird von der Vollversammlung der Kolchos mitglieder in Anwesenheit der Person, welche das Gesuch eingereicht hat, auf Antrag des Vorstands durchgeführt.
Das Gesuch über die Aufnahme als Mitglied des Kolchos wird vom Kolchosvorstand innerhalb Monatfrist behandelt.
Für jedes Kolchosbauern", einheitlichen Musters geführt.
4. Das Mitglied des Kolchos hat des Beathers.

gefährt.

4. Das Mitglied des Kolchos hat des Recht:
auf Erhalt von Arbeit in der gesellschaftlichen
Wirtschaft des Kolchos mit gerantierem Lohn in
Obereinstimung mit der Quanität und Qualität
der von ihm geleisteten Arbeit;
an der Verweltung der Angelegenheiten des
Kolchos feilzunehmen, in seine Verweltungsorgane
zu wählen und gewählt zu werden; Vorschläge zur Verbesserung der Täligkeit des Kolchos zur Beseitigung von Mängeln in der Arbeit des Vorstands
und der Amtspersonen einzubringen;
vom Kolchos Hille zu erhalten in der Erhöhung

5. Das Mitglied des Kolchos ist verpflichtet: das Kolchosstatut und die Regeln der inneren Ordnung einzuhalten, die Beschlüsse der Vollver-sammlungen und Entscheidungen des Kolchosvor-stands zu erfüllen;

den Fallen erhalten: während des aktiven Militärdienstes; der Wahl auf einen wählbaren Posten in wjetischen, gesellschaftlichen und koopere roanisationen:

### III. Der Boden und seine Nutzung

8. In Obereinstimmung mit der Verfassung der UdSSR wird der Boden, den der Kolchos einnimmt. Ihm zur kostenlosen und fristenlosen Nutzung, das heißt auf ewig zugeteilt.

Der dem Kolchos zugeteilte Boden ist stattliches Eigentum, das heißt Gemeingut des ganzen Volkes, und kann nicht Objekt von An- und Verkzuf, von Inpachnahmen oder anderen Abmachungen sein.

Jedem Kolchos wird vom Vollzugskomitee des Rayon-(Stadf)kowjeits der Werkfäligendeputierten die Stattsakte auf das Recht der Bodennutzung einzehändigt, in der daß Ausmäß und die genauen Grenzen der dem Kolchos zugeteilten Ländereien angegeben sind.

Die dem Kolchos zugeteilten Ländereien angegeben sind.

Die dem Kolchos zugeteilten Ländereien angegeben sind.

20 dem Kolchos zugeteilten Ländereien angegeben sind.

21 dem Kolchos zugeteilten Ländereien angegen in Hofland, Das Hofland wird in der Natur von den Ländereien der gesellschaftlichen Nutzung abgegrent.

22 Der Kolchos veröfflichtet sich, die ihm zugefeil-

Bedürfnisse hervorgerufen werden, werden nur mit Einverständnis der Vollversammlung der Kolchosbauern laut den Beschlüssen der entsprechenden Steatsorgane durchgeführt, Dabei wird die Zufeilung für nicht landwirtschaftliche Belange von bewässerten und entwässerten Ländereien, Ackerland, Grundstücken, die von langjährigen Obstpflanzungen und Weingärfen eingenommen sind, in der Regel nicht zuselassen.

die mit der Verringerung der Fläche der Kolchos-ländereien oder mit ihrer zeitweiligen Inanspruch-nahme verbunden sind. Der Ersetz der Schäden er-folgt entsprechend den Bestimmungen, die von der geltenden Gesetzgebung festgelegt wurden.

#### IV. Das gesellschaftliche Eigentum des Kolchos

Ligentum des Kolchos

11. Die ökonomische Grundlage des Kolchos bildet neben dem Staatseigentum, an. Boden des ressellschaftliche Eigentum des Kolchos.

Das gesellschaftliche Eigentum des Kolchos besteht aus dan ihm qehörenden Betrieben, Gebäuden, Anlagen, Traktoren, Kombines und anderen Maschienen, Ausrätungen. Trensportmitteln, Arbeits- und Produktionsvieh, langjährigen Anpflanzungen, Meliorations- und Irrigationsanlagen, der erzeugten Produktion, den Geldmitteln und anderem Vermögen des Kolchos.

Gesellschaftliches Eigentum des Kolchos sind auch das Vermögen und die Mittel der Interkolchos- und Staats-Kolchosorganisationen und -betriebe entsprechend seinem Beteiligungsanteil.

12. Für die Verwirklichung seiner Tätigkeit und das weitere Wachstum der gesellschaftlichen Wirtschaft bildet der Kolchos, nutzt er planmäßlig und ergänzt Grund- und Umlaufproduktionsfonds. Diese Fonds sind unteilbar (ther Mittel unterliegen nicht der Verteilung unter den Kolchosmitgliedern) und werden nur für die Zweckbestimmung ausgenutzt.

Unteilbar sind auch die Grundfonds nichtbetrieb-

### V. Produktions-, wirtschaftliche und finanzielle Tätigkeit des Kolchos

14. Der Kolchos führt seine Wirtscheft nech einem Plan, der von der Vollversammlung der Kolchosbau ern bestätigt worden ist, wendet dabei die fort schriftlichsten, wissenscheftlich begründeten Forme und Methoden der Organisation der Produktion en die den maximalen Erhalt von Produktion konde den maximalen Erhalt von Produktion kohen die den maximalen Erhalt von Produktion kohen tellen sichern.

nahmen; die größtmögliche Entwicklung der Viehzucht, des Wachstum der Produktivität von Vieh und Gefügel, Verbesserung des Zuchtwesens, Einhaltung der 200-technischen und veterinären Regeln, Schaffung einer festen und stabilen Futterbasis für die Viehzucht;

(Schluß S. 2)

### Zweiter Kraftblock vor dem Anlauf

JERMAK, Gebiet Pawlodar. (Eigenbericht). Es ist noch kein Jahr verstrichen, als der erste Energoblock des Wärmekraftwerks in Jermak begann, Strom an die Verbraucher zu liefern. Nun ist auch schon der zweite Block an der Reihe, der ebenfalls eine Leistung von 300 000 Kilowatt entwickeln wird. In gedrängten Terminen hat die Brigade von Gennadi Ryschkin den zweiten Kessel monitiert und sein Säurewaschen durchgeführt. Diese Riesenanlage, die heute voll-



toren in der Motorenhalle der Reparaturwerkstatt des Sowchos "Obraszowy", Rayon Astrachanski, Gebiet Zelinograd, Konrad Schütz und Johann Keterlind, Al-

# Radiotag unserer Republik

wer würde dem Schicksal der einfachen kasachischen Frau Syndybala Ongarbajewa gegenüber gleicher der sich heute im Museum des Arbeitsruhms. Held der Sozalaistischen Arbeit, Delegierte des III. Unionskongersesse, der Kolchostung "Morgentot über der Steppe" führen. Den Frauen Sowietkassachstans wird eine Dokumentarkomposition, "Dein stolzer Name" gewilden sehn die Versunder der Versunder der Steppe Aumer der Steppe der Steppe Steppe der Steppe Steppe Steppe Steppe der Steppe Market seine Dokumentarkomposition "Dein stolzer Name" gewildnet sein. Die Freude über ihr Schicksal teilen die Versunder der Steppe der Steppe Ste

Alda Konattschinowa mit.

Als Helden der Sendung "Vierfe Dimension" werden die jungen Bauarbeiter von Rudny auftreten.

Die Sendungen des kasachischen Rundfunks, die über die Funkstation "Junost" erfolgen, werden die Zuhörer mit der Schaffung der Komsomol-Traktorenkolonnen, mit Mitgliedern der Studenten-Bautrupps, mit jungen Arbeitern der Werke und Fabriken vertraut machen. Die Literatur- und Musikmaterialien werden die Bilüt der nationalen der Form und sozialistischen dem Inhalt nach Kultur der Republik demonstrieren.

### MUSTERSTATUT DES KOLCHOS

echen. hos eröffnet in den Anstalten der UdSSR Kontos zur Verrechnung und der Geldmittel und führt alle Kassen-ngsoperationen in Übereinstimmung

soant der dissa er entigt au nichtigung des soverstands.

Kolchos kann von kurrfristigen und langfristiatastikediten Gebrauch machen.
Anordnungen des Kolantrender des Kolgen der der Verpflichtungen der Kolauf der Verpflichtungen des Kollauf den Krediten sind gülfig beim Vorhandender Unterschriften des Vorsitzenden und des 
buchhalters des Kolchos.

daupfbuchhafters des Kolchos.

72. Der Kolchos führt buchhafterische, operative mod stätistische Erfassung, führt fortgeschriftene Mehoden und Formen der Rechnungsführung ein, stellt lie Berichterstäftung nach den bestätigten Formen uf und legt sie in den festgesetzten Fristen den mitsprechenden Organen vor.

73. Der Kolchos haftet nicht für die Verpflichtungen und Schulden der Kolchosmitglieder. Die Kolchosmitglieder haften mit ihrem Vermögen nicht für die Verpflichtungen und Schulden des Kolchos.

#### VI. Organisation, Entlohnung und Arbeitsdisziplin

sprechung einer Anerkennung; sprechung einer Anerkennung; nierung, Belohnung mit Wertgeschenk; zeichnung mit einer Ehrenurkunde; regung auf die Ehrentafel oder ins Ehrenbuch sihung des Titels "Verdienter Kolchosbauer"

glieds verlustig.

The Workstanden des Kolchos und dem Vorsitäten Vorstenden des Kolchos und dem Vorsitäten Vorstands und der Revisionskommission kann der Vollversammlung der Kolchosbauern eine le auferlegt worden, und den Oberdachleuten, Oberbuchhalter und den Leitern der Produktiunterabteilungen von der Vollversammlung oder Kolchosvorstand.

#### VII. Verteilung der Bruttoproduktion und der Einkommen des Kolchos

36 Bei der Verteilung der Einnahmen muß die 
chtige Kombination der Anhäufung und des Verrauchs, das ständige Wachstum der Produktins-, Versicherungs- und der kulturell-gemeinnütziten gesellschaftlichen Fonds, die Erhöhung des Leensniveaus des Kolchosbauern gesichert werden.
Aus der vom Kolchos hergestellten Bruftoprotuktion wird der materielle Aufwand für ihre Protuktion rückvergülert (Amortisation der Grundnods, Aufwand an Saatgut, Futfer. Düngemitteln,
rdölprodukten, Ausgeben (ür Instandhaltungsrepaatur u. a.).

#### VIII. Sozialversorgung der Kolchosbauern

39, Mitglieder des Kolchos erhalten in Über-instimmung mit der geltenden Gesetzgebung Al-arz-, Inveliden- und Hinterbliebenomente, und rauen außerdem — Beihilfe für Schwangere und Vöchnerinnen auf Kosten der Mittel des Zenfrali-erten Unionstonds für Sozialverzorgung, der Kol-

Wochnerinnen auf Kösten der Mittel des Zehrhöliserten Unionstonds für Sozialversorgung, der Kolchosbauern.

40. Mitglieder des Kolchos erhalten in Übereinstimmung mit der festgesetzten Ordnung auf Kosten des Zentralisierten Fonds für Sozialversorgung der Kolchosbauern bei zeitweiliger Arbeitsunfänigkeit Krankengeld. Einweitungsscheine in Sanatorien und Erholungsversorgung, genießen auch auf der Arbeitsungscheine in Sanatorien und Erholungsversorgung.

Auf Besichluß der Vollversammlung kann der Kolchos Zusatzzahlungen zu allen Arten von Renten, Personalrenten für Veteranen des Kolchosaulbaus und für Personen festsetzen, die besondere Verdienste in der Entwicklung der gesellschaftlichen Wirtschaft des Kolchos haben.

Den arbeitsunfähigen Kolchosmitgliedern, die keine Rente oder Unterstützungen beziehen, erweist der Kolchos auf Kosten seiner Mittel materielle Hilfe, Auf Beschluß der Vollversammlung der Kolchosbauern kann der Kolchos und Kittel für die Errichtung von Kolchos- und Zwischenkolchossanatorien, Erholungsheimen, Pionierlagern, Altersund Invalienheimen bereitstellen.

Der Kolchos überweist in der festgesetzten Ordnung Mittel in den Zentralisierten Unionsfonds für Sozialversorgung der Kolchosbauern und in den Zentralisierten Unionsfonds für Sozialversicherung der Kolchosbauern.

### IX. Kultur, Lebensweise, Wohleinrichtung

41. Der Kolchos friiff Maßnahmen zur Verbestrung der kulturell-soziolen Lebensverhältnisse er Kolchosbauern.
Zu diesem Zweck:
baut er Kolchosklubs, Bibliotheken und andere ultur- und Aufklärungsanstalten, Sportanlagen und altet sie aus, fördet er die Entwicklung der Körerkultur und das Sports, richtet Kindergärten und krippen ein;

baut er Kolchosklubs, Bibliotheken und andere Kultur- und Aufklärungsanstallen, Sportanlagen und stattet sie aus, fördert er die Entwicklung der Körperkulfur und des Sports, richtet Kindergärten und -krippen ein; unterstützt er Eltern und Schule in der richtigen Erziehung der Kinder, unterhält enge Verbindung mit der Schule, hilft den Organen für Volksbildung im Werkunterricht der Kinder, stellt den Schulen Ländereien, Technik, Sastgut, Dünger und Transportmittel zur Verfügung, sichert den Abfurienten der Schulen Arbeitsplätze im Kolchos; organisiert, wenn es nötig ist, für die Kolchosbauern die öffentliche Ernahrung; erweist den Organisiert, wenn es nötig ist, für die Kolchosbauern die öffentliche Ernahrung; erweist den Organisiert, wenn es nötig ist, für die Kolchosbauern die öffentliche Ernahrung; erweist der Organisiert, wenn es nötig ist, für die Kolchosmitglieder unentgeltlich und unverzüglich Transportmittel für die Einlieferung der Kranken in die Heilanstalten zur Verfügung; verwirklicht die Wohleinrichtung, Elektrifizierung und Radiofizierung der Siedlungen des Kolchos und der Häuser der Kolchosbauern nördert die Organisierung der Dienstleistungsbeireuung der Kolchosmitglieder, erweist den Kolchosbauern nach der im Kolchos arbeilenden Spezialisten, die eine Wohnung brauchen, dies zur Verfügung.

Der Kolchos sorgt für die Hebung der beruflichen Qualifikation und des kulturell-technischen Niesen auch der siederierte Ordnung zum Studum in höhere und mittlere Fachlehranstallen, berufstechnische Schulen, auf Qualifikationskurs; gawährt den Kolchosbauern nach (ersteterizer Ordnung zum Studum in höhere und mittlere Fachlehranstallen, berufstechnische Schulen, auf Qualifikationskurs; gawährt den Kolchosbauern, welche Lehranstallen auf Einweisung des Kolchos absolviert haben, sind verpflichtel. zur Arbeit in ihrem Fach in diesen Kolchos zurückzukehren.

#### X. Nebenwirtschaft der Kolchosbauernfamilie (des Kolchoshofes)

42. Die Familie des Kolchosbauern (der Kolchos-hof) kann ein eigenes Wohnhaus, Wirtschaftsgebäu-de, Nutzvieh, Geflügel, Bienen und kleine land-wirtschaftliche Geräte für die Arbeiten auf dem Hof-

#### XI. Verwaltungsorgane und Revisionskommission des Kolchos

nimmt die Abrechnung des Vorstands und der Kevisionskommission des Kolchos über ihre Täftigkeit
bestäftigt die Jahresabrechnung und das Ausmaß
der Naturalien- und Geldionds des Kolchos;
bestäftigt die Beschlüsse des Vorstands über die
Ernennung und Enthebung der Hauptspezialisten und
des Oberbuchhalters des Kolchos;
entscheidet die Fragen über die Anteilnahme des
Kolchos an Zwischenkolchos- und Staats-Kolchosbetrieben und -organisationen, über seinen Beltritt zu
Vereiniqungen, Verbänden, über Vergrößerung oder
Verkleinerung des Kolchos;
erörert die Fragen über die Veränderung des
Ausmäßes der Ländereien das Kolchos und der Grenzen seiner Bodennutzung.
Beschlüsse des Vorstandes zu den obenangeführen Fragen sind ohne ihre Bestäligung durch die
Vollversammlung der Kolchosbauern erörtert
auch andere Fragen der Tätigkeit des Kolchos.
47. Die Vollversammlung wird vem Vorstand nicht
seltener als viermal jährlich einberufen. Der Vorstand
ist auch Verpflichtet, Vollversammlungen einzuberufen, wenn dies nicht weniger als 1/3 der Kolchosmittglieder oder die Revisionskommission verlangen.
Die Vollversammlung ist berechtigt, Fragen zu enschelden, wenn auf der Versammlung nicht weniger
als 2/3 der Kolchosmitglieder anwesend sind.

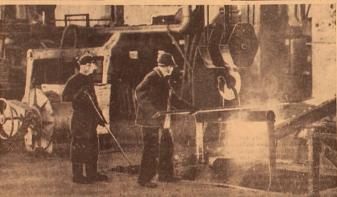
der Beyoltines scheiden, wenn nicht wennscheiden, wenn nicht wennscheiden, worstand ist ein Vollzugs- und scheiden vor Vollversammlung der verantwortlich ist, und verwirksper gesamten Organisations- Prosent verscheiden ver

#### XII. Bestätigung und Registrierung des Kolchosstatuts

# Ein Betrieb auf der Leninwacht







### JETZT KANN MAN VON IHNEN LERNEN

### Für die Getreideressourcen des Staates

### Wohnhäuser mehren sich

nann, Lydia König und Galina La-hanowa, der Elektroschweißer einhold Limmbach und viele an-ree, die ihr Monatssoll stels um 0–20 Prozent überbieten. J. WELSCH, ehrenamtlicher Korrespondent der "Freundschaft' Taldy-Kurgan

# Kraftfahrpark auf neuen Geleisen

# Wasser des Lebens für Kasachstan



### Bester im umbruchlosen Pflügen



### Karaganda

### Lenin-Lesungen für die Jugend

#### Untertageschnelläufer

### Nachricht

#### Überdachte Eisbahn

#### Vor den zweiten Gastspielen

### Unser großes Zuhause

# Grosny-Hauptstadt von Tschetscheno-Inguschetien

#### MENSCH UND NATUR

## Jagd mit der Kamera





Henry LEWENSTEIN
UNSERE BILDER: Ein Wolf, Walroß

# Frau Holles Wettererkundung

### DAS WETTER



besucht.
UNSER BILD: Volkskünstlerin
der UdSSR, Abrichterin Irina Bugrimowa während einer Probe.
(APN)

Für unsere Zelinograder und Koktschetawer

REDAKTIONSKOLLEGIUM

ANSCHRIFT:

7-ой этаж

erscheint täglich außer Sountag und Montag

Die "Freundschaft"

«ФРОИНДШАФТ» **ИНДЕКС** 65414



TELEFONE